

GRAGOATÁ

n. 53

setembro a dezembro 2020

Política Editorial

A Revista Gragoatá tem como objetivo a divulgação nacional e internacional de ensaios inéditos, de traduções de ensaios e resenhas de obras que representem contribuições relevantes tanto para reflexão teórica mais ampla quanto para a análise de questões, procedimentos e métodos específicos nas áreas de Língua e Literatura.

eISSN 2358-4114

Gragoatá	Niterói	v. 25	n. 53	p. 925-1184	set.-dez. 2020
----------	---------	-------	-------	-------------	----------------

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização expressa dos editores.

<i>Editoras:</i>	Ida Alves (Estudos de Literatura) e Bethania Mariani (Estudos de Linguagem)
<i>Editora Assistente:</i>	Carla Portilho (Estudos de Literatura) e Mônica Maria Guimarães Savedra (Estudos de Linguagem)
<i>Organização:</i>	Silmara Dela Silva (UFF) e Silvio Renato Jorge (UFF)
<i>Projeto gráfico:</i>	Estilo & Design Editoração Eletrônica Ltda. ME
<i>Capa:</i>	Rogério Martins
<i>Coordenação de revisão:</i>	Glória Braga Onelley e Greice Drumond
<i>Revisão (português):</i>	Bárbara Siqueira Martins, Caroline Monteiro, Conceição Almeida da Silva, Débora Freitas Dias, Gabriela Natal de Oliveira da Silveira, Glayci Kelli Reis da Silva Xavier, Maria Clara da Cunha Machado, Matheus Guarino Santanna Lima de Almeida, Yuri Santos Nascimento
<i>Diagramação:</i>	Editora Letral
<i>Periodicidade:</i>	Quadrimestral

Esta edição contou com o apoio da



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação

G737 Gragoatá / Programas de Pós-Graduação do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense. – n. 1 (1996) - . - Niterói : UFF, 1996.
v. il.

Semestral – 1996-2016
Quadrimestral – 2017-

A partir do número 36 de 2014, a publicação passa a ser somente online.
ISSN 2358-4114 (online) - ISSN 1413-9073 (impresso, até o nº 35/2013)

1. Literatura. 2. Linguística. I. Universidade Federal Fluminense. Programa de Pós-Graduação em Letras.

CDD 800

APOIO PROPI / UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

<i>Reitor:</i>	Antonio Claudio Lucas da Nóbrega
<i>Vice-Reitor:</i>	Fabio Barboza Passos
<i>Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação e Inovação:</i>	Andrea Brito Latge
<i>Diretora do Instituto de Letras:</i>	Carla Portilho
<i>Vice-diretora do Instituto de Letras:</i>	Silvia Sousa
<i>Coordenadora da Pós-Graduação em Estudos de Linguagem:</i>	Silmara Cristina Dela da Silva
<i>Vice-coordenadora da Pós-Graduação em Estudos de Linguagem:</i>	Ivo da Costa do Rosário
<i>Coordenador da Pós-Graduação em Estudos de Literatura:</i>	Silvio Renato Jorge
<i>Vice-coordenadora da Pós-Graduação em Estudos de Literatura:</i>	André Dias

Editores Associados: André Dias, UFF
 Claudete Daflon, UFF
 Jacques Fontanille, Université de Limoges, França
 Jussara Abraçado, UFF
 Kenneth David Jackson, Yale University, EUA
 Patricia Neves Ribeiro, UFF
 Renata Flavia da Silva, UFF
 Silvio Renato Jorge, UFF
 Telma Cristina Pereira, UFF

Comissão Editorial: Alessandro Zinna – Université de Toulouse, França
 Ana Pizarro – Universidad de Santiago, Chile
 Arnaldo Cortina – UNESP-Araraquara
 Augusto Soares da Silva – Universidade Católica Portuguesa, Portugal
 Bethania Sampaio Correia Mariani – UFF
 Célia Pedrosa – UFF
 Cláudia Poncioni – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 Cleonice Berardinelli – UFRJ
 Dermeval da Hora – UFPA
 Eneida Leal Cunha – UFBA/PUC-Rio
 Eneida Maria de Souza – UFMG
 Erotilde Goreti Pezatti – UNESP-SJRP
 Eurídice Figueiredo – UFF
 Evanildo Béchara – UERJ
 Freda Indursky – UFRGS
 Hélder Macedo – King's College, Inglaterra
 Henrique Montegudo – Universidad de Santiago de Compostela, Espanha
 Jacqueline Authier-Revuz – Université Paris III, França
 Jacqueline Penjon – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 Jean Cristtus Portela – Universidade Estadual Paulista-Araraquara, Brasil
 Jean-Marie Fournier – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 José Carlos de Azeredo – UERJ
 José Luiz Fiorin – USP
 Kathrin Sartingen – Universitat Wien, Áustria
 Konstanze Jungbluth – Europa-Universitat Viadrina Frankfurt (Oder), Alemanha
 Laura Padilha – UFF
 Leila Bárbara – PUC-SP
 Lourenço de Rosário – Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa, Portugal
 Luiz Amaral – University of Massachusetts, EUA
 Luiz Francisco Dias – UFMG
 Mabel Morana – Saint Louis University, EUA
 Malcolm Coulthard – University of Birmingham, Inglaterra
 Mrcia Maria Valle Arbx – UFMG
 Mrcia Paraquet – UFBA
 Marcos Antonio Siscar – UNICAMP
 Marcus Maia – UFRJ
 Margarida Calafate Ribeiro – Universidade de Coimbra, Portugal
 Maria Angélica Furtado da Cunha – UFRN
 Maria Eugnia Lamoglia Duarte – UFRJ
 Maria Luiza Braga – UFRJ
 Mariangela Rios de Oliveira – UFF
 Marie-Anne Paveau – Université de Paris XIII – Sorbonne Nouvelle, França
 Marlene Correia – UFRJ
 Mieke Bal – Universiteit van Amsterdam, Holanda
 Nádia Battela Gotlib – USP
 Nlson H. Vieira – Brown University, EUA
 Olinda Kleiman – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 Regina Zilberman – UFRGS
 Roberto G. de Almeida – Concordia University, Canadá
 Roberto Vecchi – Universita degli Studi di Bologna, Itália
 Roger Chartier – Collge de France, França
 Rosa Maria Martelo – Universidade do Porto, Portugal
 Ria Lemaire – Université de Poitiers, França
 Silviano Santiago – UFF
 Silvio Renato Jorge – UFF
 Sorio Possenti – UNICAMP
 Solange Vereza – UFF
 Teun van Dijk – Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Espanha
 Vera Menezes – UFMG
 Vilma Aras – UNICAMP
 Walter Moser – Université de Montréal, Canadá

Sumário

Volume 25 - Número 53 - Mai.-ago. 2020

APRESENTAÇÃO

- Múnus: refazer nexos, coabitar.....** 929
Alexandre Montauray e Silvio Renato Jorge

ARTIGOS

- Espaço fictício e situação-limite em narrativas de língua portuguesa.....** 945
Nazir Ahmed Can
- Língua comum indecifrada: Grace Passô, Adília Lopes.....** 972
Helena Martins
- Testemunhos em fragmentos: memórias do colonialismo português na peça
Amores Pós-Coloniais.....** 993
Roberta Guimarães Franco
- A produção ficcional de mulheres escritoras na década de 1960 em Portugal:
incorporações e recusas.....** 1016
Jorge Vicente Valentim
- Translúcidos e escancarados: corpos de barro e de sonhos em Ondjaki e Chiziane...** 1049
Imara Bemfica Mineiro
- O apocalipse revisto por *Deus-dará*.....** 1082
Carolina Anglada
- Da sobrevivência das imagens como fantasma: um leitura de a ocupação, de Julián
Fuks.....** 1111
Paulo Eduardo Benites de Moraes
- Línguas e outros mecanismos: uma leitura descolonial sobre os códigos da
modernidade.....** 1131
Edgar César Nolasco e Tiago Osiro Linhar
- ## RESENHAS
- Em diálogo.....** 1156
Eduardo Coutinho
- Apropriação literária: um projeto contemporâneo.....** 1164
Maurício Silva
- Nó em pingo d'água.....** 1171
Eloiza Gurgel Pires
- Colaboradores** 1180